

Reshit Polo Museale Trani - Palazzo Lodispoto alle ore 20:00

Nostra Aetate. Il dialogo ebraico-cristiano a 50 anni dall'enciclica
Daniele Garrone, Mons. Filippo Salvo, Carmela Ventrella, Piero Di Nepi modera **Ottavio Di Grazia**

Il canto di Abramo Polo Museale Trani - Palazzo Lodispoto alle ore 21:00
Bendigamos Al Altissimo! Duo Sepharad
violino **Angela Yael Amato** violoncello **Alessandro Yosef Parfitt**

Chi è rimasto a bottega? Ristorante Taverna Portanova dalle ore 20:00
alle ore 23:30
Cena casher sotto sorveglianza del Rabbinato di Napoli

VENERDÌ 18 - MARZO 2016 - TRANI

"Da Trani uscirà la Torà..."

Giornata di full immersion nello studio di Torà, Mishnà e nella preparazione dello Shabbat sotto la guida del Maskil Marco Dell'Arccia e del dott. Moise Levy

Yeshivà Sinagoga Scolanova dalle ore 8:30 alle ore 10:30
Tefillàt Schachrit a cura del Maskil Marco Dell'Arccia

Yeshivà Sinagoga Scolanova dalle ore 10:30 alle ore 11:30
Studio della Parashà di Shabbat e della Meghillàt Ester
a cura del Maskil Marco Dell'Arccia

Yeshivà Sinagoga Scolanova dalle ore 11:30 alle ore 13:00
Introduzione al Kitzur Shulchan Aruch a cura di **Moise Levy**

Chi è rimasto a bottega? Ristorante Taverna Portanova dalle ore 13:00
alle ore 15:00
Pranzo casher sotto sorveglianza del Rabbinato di Napoli

Il canto di Abramo Piazzetta Scolanova alle ore 16:00
Lechà Dodi. Pensieri per prepararsi allo Shabbat e danze di accoglienza dello Shabbat a libera partecipazione
accompagnamento musicale **Yael Amato, Alessandro Parfitt**

Yom ha-Shabbat Sinagoga Scolanova dalle ore 17:00
Tefillàt Minchà, Kabbalàt Shabbat, Tefillàt Arvit

Yom ha-Shabbat Ristorante Taverna Portanova dalle ore 20:30 alle ore 23:30
Seudàt Shabbat [Cena di Shabbat]

Yom ha-Shabbat Ristorante Taverna Portanova dalle ore 20:30 alle ore 23:30
Nekudot

SABATO 19 - MARZO 2016 - TRANI

Yom ha-Shabbat Sinagoga Scolanova dalle ore 9:00
Tefillàt Shachrit, Musaf e Kiddush

Yom ha-Shabbat Ristorante Taverna Portanova dalle ore 13:00 alle ore 15:00
Seudàt Shabbat [Pranzo di Shabbat]

Yom ha-Shabbat Ristorante Taverna Portanova dalle ore 13:00 alle ore 15:00
Nekudot

Yom ha-Shabbat Sinagoga Scolanova dalle ore 16:30
Divrè Torà, Minchà, Seudàt shelishit

Yom ha-Shabbat Sinagoga Scolanova al tramonto
Havdalà. Uscita dallo Shabbat e Arvit di Motzai Shabbat

Il ritorno del Mabit Sinagoga Scolanova dopo Motzai Shabbat
La cittadella degli ebrei. Visita guidata alla Sinagoga Scolanova di Trani

Il ritorno del Mabit Castello Svevo alle ore 20:30
Il violino di Chagall. Concerto dell'Orchestra Giovanile del Conservatorio U. Giordano di Foggia
violinista **Giovanna Sevi** violoncellista **Francesca Della Vista**
Maestro direttore e concertatore **Rocco Cianciotta**

Il ritorno del Mabit Ristorante Taverna Portanova dopo il concerto
Spaghetтата di fine Lech Lechà

con il Patrocinio e sostegno di



con la collaborazione di



INFO

Francesco Lotoro cell. 3402381725 • Cosimo Yehudàh Pagliara 330877878
traniebraica@fastwebnet.it • pugliaebraica@gmail.com

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA E UFFICIO STAMPA
Luciana Doronzo cell. 3470095976 • Enzo Garofalo cell. 3281443279
settimanaculturaebraica@gmail.com

Lech Lechà Settimana di arte cultura e letteratura ebraica



**LECH LECHÀ
KOMEMIUT**

לך לך קוממיות

**Settimana di arte,
cultura e letteratura ebraica**

שבוע של אומנות, תרבות וספרות עברית

- א Reshit**
- ב Sefarim**
- ג Yeshivà**
- ד Il canto di Abramo**
- ה Chi è rimasto a bottega?**
- ו Yom ha-Shabbat**
- ז Il ritorno del Mabit**

TRANI טרני
14 - 19 marzo 2016

5776 אדר שני 4 - 9

LUNEDÌ 14 · MARZO 2016 · TRANI

Sefarim Biblioteca Comunale G. Bovio alle ore 11:00

Berta Zuckerkandl. La mia Austria. Ricordi 1892/1937. A cura di Giuseppe Farese (Archinto) presenta il libro Giuseppe Farese conduce Grazia Distaso

Yeshivà Sinagoga Scolanova dalle ore 15:30 alle ore 17:00

Tefillàt Minchà e Talmud Torà. Zachor nel commento del Rid R. Yehaia da Trani a cura di Rav Umberto Piperno

Reshit Biblioteca Comunale G. Bovio alle ore 17:30

Per un'etica ebraica della cucina. Conferenza sulla casherut e presentazione del libro La dieta casher. Storia, regole e benefici dell'alimentazione ebraica (AA.VV. Giuntina)

Rav Umberto Piperno, Jacqueline Fellus, Cosimo Yehudah Pagliara modera Salvatore Nardò

Reshit Biblioteca Comunale G. Bovio ore 18:30

Umanesimo dei diritti. La nuova sfida europea dell'accoglienza nella sicurezza

Massimo Iovane, Rav Umberto Piperno modera Andrea Lovato

Sefarim Polo Museale Trani - Palazzo Lodispoto alle ore 20:00

inaugurazione della Mostra fotografica **Il Cantico dei Cantici** autrice Norma Picciotto saluti del Sindaco di Trani Amedeo Bottaro

Chi è rimasto a bottega? Polo Museale Trani - Palazzo Lodispoto alle ore 20:00

Borè perì ha-gafen. Degustazione di vino e spumante casher a cura di Cosimo Yehudah Pagliara

Il canto di Abramo Polo Museale Trani - Palazzo Lodispoto alle ore 20:30, 21:00 e 21:30

Shir ha-Shirim Produzione Lech Lechà, interpretazione di Gianluigi Belsito e Claudia Lerro cantore Domenico Tacchio

Sefarim Polo Museale Trani - Palazzo Lodispoto alle ore 21:00

Homo Dactilographicus. Visita guidata e illustrata del Museo della Macchina da scrivere presso il Polo Museale Trani a cura di Natale Pagano introduce Ottavio Di Grazia

Chi è rimasto a bottega? Ristorante Taverna Portanova dalle ore 20:00 alle ore 23:30

Cena casher sotto sorveglianza del Rabbinate di Napoli

MARTEDÌ 15 · MARZO 2016 · TRANI

Yeshivà Sinagoga Scolanova dalle ore 8:30 alle ore 10:30

Tefillàt Shachrit e Talmud Torà. Le tosfot di Rabbi Ieshaya da Trani sul daf Iomi a cura del Rav Umberto Piperno

Sefarim Biblioteca Comunale G. Bovio alle ore 11:00

Hélène Metzger. La scienza, l'appello alla religione e la volontà. A cura di Mario Castellana (Pensa Multimedia)

presenta il libro Mario Castellana conduce Ottavio Di Grazia

Chi è rimasto a bottega? Ristorante Taverna Portanova dalle ore 13:00 alle ore 15:00

Pranzo casher sotto sorveglianza del Rabbinate di Napoli

Yeshivà Sinagoga Scolanova dalle ore 15:15 alle ore 16:45

Tefillàt Minchà e Talmud Torà a cura di Rav Roberto Della Rocca

Sefarim

Biblioteca Comunale G. Bovio alle ore 17:00

Rav Roberto della Rocca. Con lo sguardo alla luna. Percorsi di pensiero ebraico (Giuntina) presenta il libro Rav Roberto della Rocca conduce Ottavio Di Grazia

Reshit Biblioteca Comunale G. Bovio alle ore 18:00

Vicini nella fede, lontani nella storia. Una lettura alternativa di Ebraismo e Islam

Massimo Abdallah Cozzolino, Rav Roberto Della Rocca, Raphael Luzon modera Ottavio Di Grazia

Reshit Polo Museale Trani - Palazzo Lodispoto alle ore 19:00

Noi non dimentichiamo. I fatti di Monaco 1972. Conferenza e proiezione del film Munich di Steven Spielberg (2005)

Raphael Luzon, Silvia Godelli, Miriam Rebhun modera Cosimo Yehudah Pagliara

Chi è rimasto a bottega? Ristorante Taverna Portanova dalle ore 20:00 alle ore 23:30

Cena casher sotto sorveglianza del Rabbinate di Napoli

MERCOLEDÌ 16 · MARZO 2016 · TRANI

Yeshivà Sinagoga Scolanova dalle ore 8:30 alle ore 10:30

Tefillàt Shachrit e Studio della Meghillàt Ester a cura del Maskil Ariel Finzi

Sefarim Biblioteca Comunale G. Bovio alle ore 11:00

Miriam Rebhun. Due della Brigata. Heinz e Gughy dalla Germania nazista alla nascita di Israele (Salomone Belforte) presenta il libro Miriam Rebhun conduce Guido Regina

Chi è rimasto a bottega? Ristorante Taverna Portanova dalle ore 13:00 alle ore 15:00

Pranzo casher sotto sorveglianza del Rabbinate di Napoli

Yeshivà Sinagoga Scolanova dalle ore 15:30 alle ore 17:00

Tefillàt Minchà e Talmud Torà. Studio della Parashà di Shabbat Zachor a cura del Maskil Ariel Finzi

Sefarim Biblioteca Comunale G. Bovio alle ore 17:30

Raphael Luzon. Tramonto libico. Storia di un ebreo arabo. Prefazione di Roberto Saviano (Giuntina)

presenta il libro Raphael Luzon conduce Piero Di Nepi

Reshit Biblioteca Comunale G. Bovio alle ore 19:00

Essere democratici in Medio Oriente. La peculiarità sociale e politica dello Stato di Israele

Piero Di Nepi, Silvia Godelli, Antonio Donno saluti del Sindaco di Trani Amedeo Bottaro modera Cosimo Yehudah Pagliara

Il canto di Abramo Polo Museale Trani - Palazzo Lodispoto alle ore 20:30

Quando Sarah cantò alla luna. Concerto del Trio Shanah Tovah cantante Nadia Martina fisarmonicista Fabio Zurlo violinista Gianpaolo Saracino

Chi è rimasto a bottega? Ristorante Taverna Portanova dalle ore 20:00 alle ore 23:30

Cena casher sotto sorveglianza del Rabbinate di Napoli

GIOVEDÌ 17 · MARZO 2016 · TRANI

Yeshivà Sinagoga Scolanova dalle ore 8:30 alle ore 11:30

Tefillàt Shachrit e Talmud Torà a cura di Rav Benedetto Carucci Viterbi lezione del Maskil Gadi Piperno

Reshit Biblioteca Comunale G. Bovio ore 11:00

"Ripetete ai vostri figli". Primo Levi e le parole dimenticate Rav Benedetto Carucci Viterbi, Francesco Lucrezi modera Nunzia Saccotelli

Chi è rimasto a bottega? Ristorante Taverna Portanova dalle ore 13:00 alle ore 15:00

Pranzo casher sotto sorveglianza del Rabbinate di Napoli

Yeshivà Sinagoga Scolanova dalle ore 15:15 alle ore 16:45

Tefillàt Minchà e Talmud Torà a cura di Rav Benedetto Carucci Viterbi

Reshit Biblioteca Comunale G. Bovio alle ore 17:00

Rabbi Aqivà ossia del risveglio ebraico. Sapienza ed eroismo di un Maestro

Rav Benedetto Carucci Viterbi, Maskil Gadi Piperno modera Piero Di Nepi

Sefarim Biblioteca Comunale G. Bovio alle ore 18:30

Moise Levy. Halachà illustrata. Guida illustrata alle norme ebraiche - 9 volumi + DVD (Moise Levy editore) presenta l'opera libraria Moise Levy conduce Cosimo Yehudah Pagliara